

## Nyelvhelyesség

Complete el texto con las palabras que faltan, poniendo el número correspondiente a cada uno de los huecos (de 1 a 15) en la casilla a la izquierda de la palabra. La primera solución (hueco número "0") está ya dada. Hay 5 palabras de más (20 palabras para 15 huecos).

### La edad no importa

Una anciana de 82 años y un joven de 24 se 0 (*han casado*) hoy en un registro civil de la ciudad argentina de Santa Fe.

"1\_\_\_\_\_ muy contenta, feliz. Todo fue muy bien. ¿Qué más se puede pedir? Reinaldo es un ser maravilloso, muy bueno, amable y educado. Yo 2\_\_\_\_\_ conozco desde que nació, lo vi crecer", explicó a los periodistas Adelfa, soltera hasta hoy, sin hijos y jubilada.

La pareja convive 3\_\_\_\_\_ que murió la madre del chico. Adelfa y la madre de Reinaldo 4\_\_\_\_\_ amigas, y cuando murió la segunda, el chico se fue a vivir con la primera. 5\_\_\_\_\_ entonces 15 años. "Era muy joven. Sin embargo, desde el 6\_\_\_\_\_ día nos hemos entendido muy bien", explica Adelfa.

Reinaldo y Adelfa dicen que no 7\_\_\_\_\_ importa la diferencia de edad". Es más, ambos recomiendan casarse a quienes no se animan por miedo a los comentarios. "No importa lo que digan, 8\_\_\_\_\_ que buscar la felicidad", proclaman.

"La gente cree que quiero quedarme 9\_\_\_\_\_ su dinero, pero a todos ellos les digo que yo amo a mi novia", aseguró Reinaldo. Ella ya le había dado 10\_\_\_\_\_ su dinero al novio a través 11\_\_\_\_\_ una donación.

El joven argentino, que no habla con 12\_\_\_\_\_ dos hermanos 13\_\_\_\_\_ (casados y con hijos), reconoce que tiene "muy pocos amigos" por lo que Adelfa es, 14\_\_\_\_\_ las propias palabras de la anciana, "su 15\_\_\_\_\_ familia".

	con		fueron		mejores
	de		grande		primer
	desde	0	<i>han casado</i>		según
	era		hay		sus
	eran		les		tenía
	este		lo		todo
	estoy		mayores		única

## Olvasott szöveg értése 1-2

Cinco familias húngaras han llegado a Mallorca. Están en la oficina de turismo local buscando alojamiento y han encontrado las siguientes posibilidades. ¿Cuál de éstos le recomendaría a cada una de las familias? Si no encuentra hotel para ninguna, señálelo con una Ø. Está permitido utilizar el diccionario.

### Vacaciones en Mallorca

1. La familia de Tamás jugaría al tenis por las mañanas.
2. A Kinga y a sus hermanas les gustaría ir de compras por los alrededores.
3. A Péter y a su mujer les aburre la playa y por eso, para variar, les gustaría dar paseos por el casco antiguo de la ciudad.
4. Vera querría bailar con su esposo por las noches.
5. Zoli piensa practicar vela con sus hijos.

<b>A) HOTEL BARCELÓ</b> El hotel está situado a 200 metros de la playa, a 12 km del centro de Palma y a 6 km del aeropuerto. Las instalaciones del hotel se complementan con dos piscinas para adultos, una piscina para niños, programa de animación, actividades durante el día, y por la noche espectáculos visuales.	<b>B) HOTEL D'OR</b> Excelente ubicación a 25 metros de la playa de Palma Nova. El hotel dispone de sala de televisión y un área recreativa. Otros de los servicios del hotel son la Red wifi gratuita y las instalaciones recreativas con billar y tenis de mesa. Varias veces a la semana se ofrece un programa de animación nocturno con música en vivo.
<b>C) HOTEL HORIZONTE</b> Situado a 3 km de la playa y a 2 km del centro de Palma, el hotel tiene excelentes vistas sobre el Paseo Marítimo y la Bahía, a 500 m del centro comercial. El hotel cuenta con un restaurante con comida tipo bufé, cafetería y bar, sala de televisión, piscina, salón de juegos y billar.	<b>D) HOTEL INTURCO CALMA</b> Este hotel de cinco plantas se encuentra a 100 m de la playa aproximadamente y a 8 km de la ciudad de Palma. Si es amante del golf podrá practicarlo a unos 14 km del hotel y además existe un amplio abanico de posibilidades para realizar distintas actividades náuticas. Servicios: restaurante bufé, bar, aire acondicionado, piscina, solárium y servicio de lavandería.
<b>E) HOTEL TRYP BOSQUE</b> Hotel situado en El Terreno, una zona muy animada a 5 minutos del centro histórico de la ciudad. Dispone de 271 estudios dobles y 13 apartamentos para cuatro personas. Todos con baño completo, frigorífico y cocina americana. Completa sus instalaciones con bufé libre de desayuno y cena, bar, piscina exterior, piscina infantil, piscina cubierta climatizada (del 15 de octubre al 15 de mayo), zona común con televisor.	

**Lea con atención el texto y conteste a las preguntas en español de manera breve y concreta. En sus respuestas apóyese exclusivamente en la información ofrecida por el texto. Está permitido utilizar el diccionario.**

### **¿Quién hace más?**

Aunque no lo creas, todas las parejas discuten por lo mismo. Y uno de los temas más conflictivos en el mundo occidental es sin duda la división de las tareas del hogar, algo que lleva a muchas parejas a la separación.

La división tradicional del trabajo familiar –el marido trabaja en la oficina y la mujer cuida del hogar y los niños– ya no existe, porque en la gran mayoría de los hogares de EE.UU., América Latina y Europa, trabajan los dos miembros de la pareja. Sin embargo, la gran queja de las mujeres de todo el mundo sigue siendo la misma: ellas dedican muchas más horas que los maridos al trabajo doméstico.

En muchos lugares del planeta la discusión es tan frecuente que se han cambiado las leyes para resolver estos conflictos. Por ejemplo, en España acaban de redactar un contrato matrimonial civil que obligaría a los dos miembros de la pareja a compartir las tareas del hogar.

Esta ley responde a un problema social: según el Centro de Investigaciones Sociológicas de España, las mujeres españolas pasan cinco veces más tiempo que sus esposos haciendo trabajos domésticos. Cuando un hombre soltero se casa, el tiempo que dedica a este tipo de tareas aumenta solo diez minutos semanales.

Tampoco está mejor repartido el cuidado de los niños. Los padres españoles, por ejemplo, dedican tan solo un promedio de trece minutos diarios a cuidar a sus hijos. En Estados Unidos una investigación indica que el promedio que dedican los hombres estadounidenses a sus hijos es de quince a veinte minutos diarios.

Además, aunque los padres jóvenes cada vez dedican más tiempo a sus hijos, los momentos que comparten con ellos suelen dedicarlos a actividades de diversión. A las madres les quedaría el trabajo duro: los deberes escolares, baños, comida, etc.

Es obvio que igualdad no significa que marido y mujer deban hacer exactamente lo mismo en el hogar ni dedicar exactamente el mismo tiempo al trabajo de la casa. Lo ideal es que cada cual se ocupe de lo que hace mejor, que las tareas del hogar estén compartidas y que ambos reconozcan y valoren lo que hace el otro.

### Preguntas:

1. ¿Cuál puede ser la consecuencia de las discusiones por las tareas domésticas?
2. ¿Por qué ha cambiado el típico reparto de los quehaceres domésticos en el mundo occidental?
3. ¿Cuál es el mayor problema de las mujeres en todos los países?
4. ¿Qué solución proponen las nuevas leyes españolas?
5. Comparado con sus esposas, ¿cuánto tiempo dedican los hombres españoles a las tareas del hogar?
6. Si un hombre soltero se casa, ¿cómo cambia el tiempo que pasa haciendo tareas del hogar?
7. Compare el tiempo que dedican los padres españoles y estadounidenses al cuidado de los niños.
8. ¿Qué hacen los padres jóvenes con los hijos en los momentos que dedican a su cuidado?
9. ¿Y las madres?
10. ¿Cómo deberían repartir los dos miembros de la pareja los trabajos del hogar?

## **Íráskészség 1-2**

*En esta parte del examen tiene que realizar dos ejercicios. En ambos tiene que*

- *escribir un texto coherente en el que las ideas tengan un orden lógico,*
- *abarcas todas las ideas proporcionadas,*
- *usar un vocabulario conveniente,*
- *escribir frases enteras,*
- *evitar el uso de las abreviaciones y de las expresiones de argot.*

*Escriba sus soluciones finales en la hoja de respuestas azul. Está permitido utilizar el diccionario.*

### **1.**

Usted va a trabajar dos años en España. Ya tiene alquilado un piso, pero le faltan varias cosas para equiparlo. Su amigo le ha ofrecido algunos muebles y electrodomésticos, y usted le escribe un **e-mail de unas 100 palabras** con los siguientes puntos:

- escriba sobre sus planes en España y sobre su trabajo,
- describa la vivienda,
- enumere las cosas que no ha podido conseguir todavía y que necesita,
- pídale ayuda para realizar la mudanza.

### **2.**

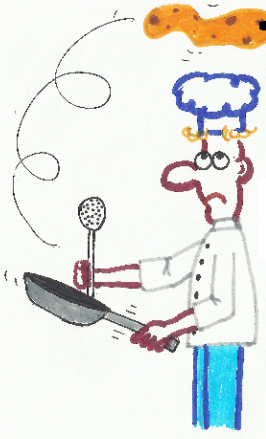
Usted acaba de volver de sus vacaciones, y la página web a través de la que reservó el alojamiento le pide valorar el hotel en el que se hospedaba. Escriba su **opinión en unas 80-85 palabras.**

- Dé información cuándo estuvo allí y cuánto tiempo pasó en el hotel.
- Escriba lo que le gustó respecto al alojamiento. (Mencione 2 cosas).
- Comente lo que le desagradó durante su estancia en el hotel.

## Közvetítés 1-2

En esta parte del examen deberá resolver dos ejercicios de mediación. Escriba sus respuestas en la hoja de respuestas azul. Está permitido utilizar el diccionario.

Ön Erasmus ösztöndíjjal Spanyolországban tanul, és egy magyar barátja nemsokára Önhöz költözik. Leendő lakótársa szeretne egy főzőtanfolyamra is beiratkozni, Ön az alábbi hirdetést találta neki. **Egészítse ki** a válaszlapon található e-mailt a barátjának, amelyben informálja a lehetőségről úgy, hogy **a hirdetés öt kiemelt pontját lefordítja magyarra**. Az e-mail elejét és a végét megadtuk.




# TALLER de COCINA para NOVATOS

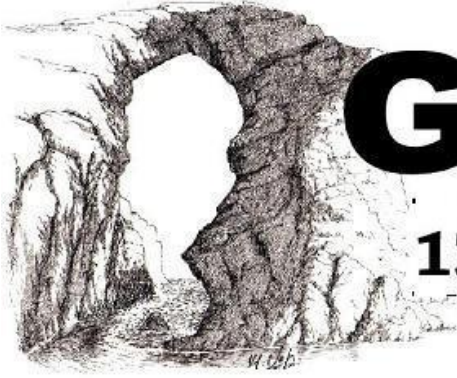
- 13 y 20 de agosto de 19:00 a 21:00
- Son cursos pensados para aquellos que quieran comenzar en la cocina sin necesidad de conocimientos previos, y para iniciados que quieran mejorar sus técnicas culinarias...

- *Mejor venir con amigos, pues al finalizar degustaremos los menús preparados.*
- *Las inscripciones se realizarán en el Museo de Adra (junto a la Ermita) y el coste es de 8€ por taller.*
- *Muy útil para universitarios e independientes.*

*ORGANIZA: Ayuntamiento de Adra  
y [se1-la.blogspot.com](http://se1-la.blogspot.com)*



Ön a barátaival Spanyolországban, Burgosban nyaral. Szeretnének részt venni egy szervezett városlátogatáson. **Fordítsa le** magyarra a barátainak a kirándulást ismertető **öt pontot**.



# GALICIA

12, 13 y 14 de Junio 2015

viajes  
san marino

- Viaje de ida y vuelta en autobús desde Burgos.
- Alojamiento en un hotel de 2 estrellas en régimen de pensión completa con agua y vino incluidos.
- Durante el viaje visitaremos el Museo del agua, la fábrica de cerámica de Sargadelos y las playas de Galicia (entradas incluidas en el precio).
- Si reserva hasta el 3 de junio, puede beneficiarse de un 6% de descuento (exclusivo para reservas efectuadas hasta esta fecha).
- El precio incluye seguro de viaje y guía acompañante también.



PLZA.ROMA S/N, BURGOS. CICL. 0932 TELF. 947.240.540 – 3  
MÓV. 655.82.66.79/ 650.17.83.82. [WWW.VIAJESSANMARINO.COM](http://WWW.VIAJESSANMARINO.COM)

**Parte n.º 1**

<b>Címzett: marci.t@gmail.com</b>	<b>ENVIAR</b>
<b>Tárgy: Főzőtanfolyam újoncoknak</b>	
<b>Kedves Marci!</b>	
Képzeld, az egyik spanyol oldalon találtam egy főzőtanfolyamot! Szerintem ezt pont Neked találták ki! A következőket írják:	
• .....	<input type="checkbox"/>
• .....	<input type="checkbox"/>
• .....	<input type="checkbox"/>
• .....	<input type="checkbox"/>
• .....	<input type="checkbox"/>
Mit szólsz? Neked is tetszik? Várom a válaszod! Üdv: <b>Gréta / Gábor</b>	



Parte n.º 2

Kirándulás Galiciában:

1.

.....  
.....

2.

.....  
.....

3.

.....  
.....

4.

.....  
.....

5.

.....  
.....